



Temple Emanu-El

Hebrew School

Siddur



Hinei Mah Tov

הִנֵּה מַה־טוֹב

הִנֵּה מַה־טוֹב וּמַה־נְּעִים
שֵׁבֶת אֲחִים גַּם־יַחַד.

How good and how pleasant it is that brothers and sisters dwell together. (Psalm 133:1)

For our Bodies and Soul

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ רֹפֵא כָּל בֶּשָׂר וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת.

Blessed are you, Adonai, who heals all flesh, working wondrously.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נִפְּשׁ כָּל חַי וְרוּחַ כָּל בֶּשָׂר אִישׁ.

Blessed are you, Adonai, in whose hand is every living soul and the breath of humankind.

Prayer for Study

לְעִסוּק בְּדַבְרֵי תוֹרָה

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ
לְעִסוּק בְּדַבְרֵי תוֹרָה.

Blessed are You, Eternal our God, Sovereign of the universe, who has sanctified us through Your commandments, and commanded us to engage in words of Torah.

Bar'chu - Praise

בְּרַכּוּ

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ!

Praise Adonai, the Blessed One!

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

Praised be Adonai, who is blessed for ever!

Yotzer - Creation

יוצר

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
יוצר אור, ובורא חֲשֵׁךְ,
עֹשֶׂה שָׁלוֹם ובורא אֶת הַכֹּל:
הַמְאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים,
וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם
תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית:
מִה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ,
בְּכֹל בְּחֻכְמָה עֲשִׂיתָ,
מִלֵּאָה הָאָרֶץ קִנְיָנְךָ:
תִּתְּבַרֵךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
עַל שְׁבַח מַעֲשֵׂה יְדֵיךָ.
וְעַל מְאֹרֵי אֹר שְׁעֲשִׂיתָ יְפָאֲרוּךְ סְלָה.
אֹר חָדָשׁ עַל צִיּוֹן תְּאִיר,
וּנְזַכֶּה בְּלִנּוֹ מְהֵרָה לְאֹרוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאֹרוֹת:

Praised are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, Creator of light and darkness, who makes peace and fashions all things. In mercy, You illumine the world and those who live upon it. In Your goodness You daily renew creation. How numerous are Your works, Adonai! In wisdom, You formed them all, filling the earth with Your creatures. Be praised, Adonai our God, for the excellent work of Your hand, and for the lights You created, may they glorify You. Shine a new light upon Zion, that we all may swiftly merit its radiance. Praised are You, Adonai, the Creator of all heavenly lights.

Ahavah Rabbah

אהבה רבה

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַבוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה.

Praised be You, Adonai, who chooses Your people Israel in love.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד:
 Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai is one!

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
 Blessed is the glorious realm of God for ever and ever!

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ,
 בְּכָל-לִבְבְּךָ, וּבְכָל-נַפְשְׁךָ, וּבְכָל-מְאֹדְךָ.
 וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה,
 אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ:
 וְשִׁנְנָתָם לְבִנְיָךָ, וְדַבַּרְתָּ בָם
 בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ.
 וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל-יָדְךָ,
 וְהָיוּ לְמִטְפָּת בֵּין עֵינֶיךָ,
 וּכְתַבְתָּם עַל מְזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:
 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי
 וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם:
 אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם,
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם,
 לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. These words, which I command you this day, shall be upon your heart. Teach them faithfully to your children; speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be symbols before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates. Thus may you remember all of my mitzvot and do them, and so consecrate yourselves to your God. I, Adonai, am your God who led you out of Egypt to be your God; I, Adonai, am your God.

G'ulah - Redemption

גאֵלָה

מִי כְמוֹכָה בְּאֱלֹהִים יי,
מִי כְמוֹכָה נְאֻדָּר בְּקִדְשׁ,
נִזְרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה פִלְא.
שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְאוּלָּיִם
לְשִׁמְךָ עַל שִׁפְתֵי הַיָּם,
יַחַד בְּלִם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:
יי יְמֻלְךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

Who is like You among the gods, Adonai!
Who is like You, adorned with holiness,
awesome in splendor, doing wonders.

The redeemed sang a new song of praise to Your name at the seashore. Together they
all acknowledged Your sovereignty, proclaiming: "Adonai will reign for ever and ever!"

צוּר יִשְׂרָאֵל, קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל,
וּפְדֵה כְנָאֲמֹךָ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל.
גְּאֻלָּנוּ יי עֲבֹאוֹת שְׁמוֹ,
קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל.
בְּרוּךְ אַתָּה יי גְּאוּלָּ יִשְׂרָאֵל:

O Rock of Israel, rise in support of Israel and redeem Judah and Israel as You
promised. Our Redeemer, *Adonai Tz'vaot* is Your Name. Blessed are You, Adonai, for
redeeming Israel.

Avot v'Imahot - Fathers and Mothers

אָבוֹת וְאִמּוֹת

אֲדֹנָי שְׁפַתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

Adonai, open up my lips that my mouth may declare your praise.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ,
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רֵבֶקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה.
הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן,
גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים,
וְקוֹנֵה הַכֹּל,
וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אָבוֹת וְאִמּוֹת,
וּמְבִיא נִפְאֵר לְבָנָי בְּנֵיהֶם
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.
מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַגֵּן אַבְרָהָם וְעוֹזֵר שָׂרָה.

Blessed are You, Adonai, our God and God of our fathers and mothers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel and God of Leah. The great, mighty, and awesome God, transcendent God who bestows lovingkindness, creates everything out of love, remembers the love of our fathers and mothers, and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name. Sovereign, Deliverer, Helper and Shield. Blessed are You, Adonai, Shield of Abraham and Helper of Sarah.

G'vurot - God's Power

גְּבוּרוֹת

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי,
מַחֲיֵה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ:
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,
מַחֲיֵה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים,
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,
וְרוֹפֵא חוֹלִים,
וּמַתִּיר אֲסוּרִים,
וּמְקַיֵּם אַמּוּנָתוֹ לְיִשְׂרָאֵל עַד עַד.
מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת
וּמִי דוֹמֶה לָךְ,
מֶלֶךְ יַמִּית וּמַחֲיֵה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:
וְנֹאמֵן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַחֲיֵה הַכֹּל:

You are forever mighty, Adonai; You give life to all. You sustain life through love, giving life to all through great compassion, supporting the fallen, healing the sick, freeing the captive, keeping faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Source of might acts? Who resembles You, a Sovereign who takes and gives life, causing deliverance to spring up and faithfully giving life to all? Blessed are You, Adonai, who gives life to all.

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם,
כְּשֵׁם שְׁמִקְדֵי־שָׁמַיִם אוֹתוֹ בְּשָׁמַיִם מְרוֹם,
בְּכַתּוּב עַל־יַד נְבִיאֶיךָ:
וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ יי עֲבֹאוֹת,
מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

אֲדִיר אֲדִירֵינוּ, יי אֲדִינֵינוּ,
מָה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל־הָאָרֶץ!
בְּרוּךְ כְּבוֹד יי מִמְקוֹמוֹ.

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ,
הוּא אָבִינוּ, הוּא מְלִכֵנוּ,
הוּא מוֹשִׁיעֵנו.
וְהוּא יִשְׁמִיעֵנו בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל־חַי:
אָנִי יי אֱלֹהֵיכֶם!

יְמִלֶךְ יי לְעוֹלָם,
אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

לְדֹר וָדֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ,
וְלִנְצַח נִצְחִים קִדְשְׁתֶּךָ נְקַדֵּישׁ,
וְשִׁבַּחְךָ, אֱלֹהֵינוּ,
מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ .

Let us sanctify Your Name on earth, as it is sanctified in the heavens above. As it is written by Your prophet and they called to one another saying:

Holy, Holy, Holy is *Adonai Tz'vaot*; God's presence fills the whole earth.

Source of strength, Sovereign One, how majestic is Your presence in all the earth!

Blessed is the presence of God, shining forth from where God dwells.

God alone is our God and our Creator, our Ruler and our Helper; and in mercy, God is revealed in the sight of all the living: I am Adonai your God!

Adonai shall reign forever, your God, O Zion, from generation to generation, Hallelujah.

To all generations we will declare Your greatness, and for all eternity proclaim Your holiness. Your praise, O God, shall never depart from our lips.

Blessed are You, Adonai, the holy God.

Yism'chu - Holiness of Shabbat

יְשַׁמְחוּ

יְשַׁמְחוּ בְּמִלְכוּתְךָ
שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנֹג.
עִם מְקַדְשֵׁי שְׁבִיעֵי,
כִּלְמֵי יִשְׁבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוֹבְךָ.
וְהַשְׁבִּיעֵי רְצִיתָ בּוֹ וְקִדְשָׁתוֹ,
הַמְדִּית יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ,
זָכַר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית.

Those who keep Shabbat by calling it a delight will rejoice in Your realm. The people that hallow Shabbat will delight in Your goodness. For, being pleased with the Seventh Day, You hallowed it as the most precious of days, drawing our attention to the work of Creation.

V'shamru - Holiness of Shabbat

וְשָׁמְרוּ

וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת,
לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם:
בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹת הִיא לְעוֹלָם,
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ,
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפֹשׁ.

The people of Israel shall keep Shabbat, observing Shabbat throughout the ages as a covenant for all time. It is a sign for all time between Me and the people of Israel. For in six days Adonai made heaven and earth, and on the seventh day God ceased from work and was refreshed.

Avodah - Worship

עֲבֹדָה

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
וּתְקַבְּלֵתָם, בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל,
וּתְהִי לְרִצּוֹן תְּמִיד עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.
בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, שְׂאוֹתֶךָ לְבִדְךָ בְּיִרְאָה נֶעְבֹּד.

Find favor, Adonai our God, in Your people Israel, and accept their prayers with love. May the worship of Israel, Your people, always be acceptable to You. Blessed is the Lord, whom alone we serve in reverence.

Hoda'ah - Thanksgiving

הוֹדָאָה

מוֹדִים אֲנִיחֵנוּ לָךְ,
שְׂאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְאֵלֵהִי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שְׂמֶךָ וְלָךְ נֶאֱחָ לְהוֹדוֹת.

We are thankful that you are Adonai, our God and God of our fathers and mothers forever and ever. Blessed are You, Adonai, whose name is goodness and who is kind to those who are thankful.

Sim Shalom - Grant Peace

שִׁים שְׁלוֹם

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה,
חַן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים,
עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ.
בְּרַכְנוּ, יוֹצְרֵנוּ, בְּלֵנוּ בְּאֶחָד, בְּאוֹר פְּנִיךָ,
כִּי בְּאוֹר פְּנִיךָ נְתַתָּ לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
תּוֹרַת חַיִּים, וְאַהֲבַת חֶסֶד,
וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים, וְחַיִּים וְשְׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.

Grant peace, goodness and blessing, grace, kindness and mercy, to us and to all Your people Israel. Bless us, our Creator, all of us together, through the light of Your Presence. Truly through the light of Your Presence, Adonai our God, You gave us a Torah of life -- the love of kindness, justice and blessing, mercy, life, and peace. May You see fit to bless Your people Israel at all times, at every hour, with Your peace. Praised are You, Adonai, who blesses Your people Israel with peace.

TORAH SERVICE

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה,
וְדַבַּר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם.

For from out of Zion will come the Torah, and the word of Adonai from Jerusalem.

בָּרוּךְ שְׁנַתַּן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ.

Blessed is God who in holiness gave the Torah to the people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדֹנָינוּ קָדוֹשׁ שְׁמוֹ.

Our God is One; Great is Adonai, whose name is holy.

גִּדְלוֹ לַיְיָ אֱתֵי, וְנִרְמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו:

Let us talk of God's greatness, as we exalt God's name together.

לָךְ יְיָ הַגְּדָלָה וְהַגְּבוּרָה
וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנְּצַח וְהַהוֹד,
כִּי כָל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ:
לָךְ יְיָ הַמְּמֻלָּכָה
וְהַמְּתַנַּשֵּׂא לְכָל לְרֵאשׁ:

Yours, Adonai, is the greatness, the power, the splendor, the victory and the majesty; for all that is in heaven and on earth, is Yours. Yours is the kingdom, Adonai; You are supreme over all.

Al Sh'loshah: On Three Things

עַל שְׁלוֹשָׁה

עַל שְׁלוֹשָׁה דְּבָרִים הָעוֹלָם עוֹמֵד:
עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוּדָה, וְעַל גְּמִילוּת הַסְּדִים.

The world depends on three things: On Torah, and on worship, and on loving deeds.

BLESSINGS FOR READING OF THE TORAH

Before the Reading

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

Praise Adonai, the Blessed One.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Praised be Adonai, who is blessed for ever and ever.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים
וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ:
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, who has chosen us from among all the nations, and given us the Torah. Blessed are You, Adonai, Provider of the Torah.

After the Reading

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,
וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ:
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, who has given us the Torah of truth, and implanted within us eternal life. Blessed are You, Adonai, Provider of the Torah.

Prayer for Healing

מִי שְׁבִירָךְ אֲבוֹתֵינוּ מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲמוֹתֵינוּ

May the Source of strength
Who blessed the ones before us
Help us find the courage
To make our lives a blessing
And let us say, Amen.

מִי שְׁבִירָךְ אֲמוֹתֵינוּ מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ

Bless those in need of healing
With *r'fu'ah sh'leimah*
The renewal of body
The renewal of spirit
And let us say, Amen.

As the Torah is dressed

זֹאת הַתּוֹרָה
אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לְפָנָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
עַל פִּי יְיָ בְּיַד מֹשֶׁה.

This is the Torah that Moses places before the people of Israel to fulfill the word of God in Moses' hand.

BLESSINGS FOR READING OF THE HAFTARAH

Before the Reading

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים טוֹבִים
וְרָצָה בְּדְבָרֵיהֶם הַנְּאֻמְרִים בְּאַמֶּת.
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
הַבוֹחֵר בַּתּוֹרָה
וּבְמִשְׁחָה עֲבָדוֹ
וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ
וּבְנְבִיאֵי הָאֱמֶת וְצֶדֶק.

Blessed is Adonai, our God, Ruler of the universe, who has chosen faithful prophets to speak words of truth. Blessed is Adonai, for the revelation of Torah, for God's servant, Moses, God's people Israel, and for the prophets of truth and righteousness.

After the Reading

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
צוֹר כָּל־הָעוֹלָמִים,
צַדִּיק בְּכָל־הַדּוֹרוֹת
הָאֵל הַנְּאֻמָּן,
הָאוֹמֵר וְעוֹשֶׂה,
הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם
שְׂכָל־דְּבָרָיו אֱמֶת וְצֶדֶק.
עַל־הַתּוֹרָה וְעַל־הָעֲבוּדָה
וְעַל־הַנְּבִיאִים וְעַל־יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה,
שְׁנַת־תָּלָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
לְקַדְּשָׁהּ, וְלִמְנוּחָהּ, לְכָבוֹד וּלְתִפְאַרְתָּהּ,
עַל־הַכֹּל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,

אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ,
וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ.
יְתַבָּרְךָ שִׁמְךָ בְּפִי כָּל־חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Blessed is Adonai our God, Ruler of the universe, Rock of all creation, Righteous One of all generations, the faithful God whose word is deed, whose every command is just and true.

For the Torah, for the worship, for the prophets, and for this Shabbat that You, Adonai our God, have given us for holiness and rest, for honor and glory; for everything we thank and bless You. May Your name be blessed for ever by every living being.

Blessed is Adonai, for making Shabbat holy.

Aleinu L'shabei-ach - Upon us to Bless

עֲלֵינוּ

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל,
לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת,
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאָדָמָה,
שֶׁלֹא שָׁם חִלְקֵנוּ כֶּהֱם,
וְנִרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנִם.
וְאִנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמְשַׁתְּחָוִים וּמוֹדִים,
לְפָנֵי מֶלֶךְ, מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

וְנֹאמַר, וְהָיָה יי
לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,
בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יי אֶחָד,
וּשְׁמוֹ אֶחָד:

We must praise the master of all, ascribing greatness to the Creator, who has distinguished us among the other nations and families of the earth by giving us a unique portion and destiny. So we bow down and give praise and thanks before the supreme Ruler of rulers, the Holy One of Blessing.

As it is said: Adonai shall reign over the entire earth. On that day, Adonai shall be One, and God's name shall be One.

Mourners' Kaddish

קָדִישׁ יְתוּם

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.
בְּעֻלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ
בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.
בְּעֻנְיָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:

May God's great name be increased and made holy in the world God created. May God quickly come to rule in our lives, in our day and in the lives of all of Israel, and let us say: Amen.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא
מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וְלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא:

Let God's great name be blessed for ever and ever.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם
וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא,
לְעַלְמֵי מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא,
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחְמַתָּא, דְאָמִירָן בְּעֻלְמָא,
וְאָמְרוּ אָמֵן:

Let God's holy name, be blessed, glorified, exalted and honored, though God is beyond all praise, songs, and exaltations we can utter, and let us say: Amen.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן:

May abundant peace and life descend from heaven upon us and all Israel, and let us say: Amen.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו
הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן:

May the one who makes peace in heaven, let peace descend on us, on all Israel, and let us say: Amen.

Adon Olam - Master of the Universe

אָדוֹן עוֹלָם

Master of the Universe who ruled
Before any being had been created.
When all was done according to God's will
already then His name was Ruler.

אָדוֹן עוֹלָם, אֲשֶׁר מֶלֶךְ
בְּמִטְרָם כָּל יְצִיר נִבְרָא
לְעֵת נַעֲשֶׂה בְּחַפְצוֹ כֹּל,
אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.

And after all ceases to be,
still will God rule in solitary majesty;
God was, God is,
and God shall be in glory.

וְאַחֲרֵי כִכְלוֹת הַכֹּל,
לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נוֹרָא,
וְהוּא הָיָה, וְהוּא הוֹנֵה,
וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאָרָה.

And God is One; none other can
compare to God, or consort with God;
God is without beginning, without end,
to God belongs power and dominion.

וְהוּא אֶחָד, וְאֵין שֵׁנִי
לְהַמְשִׁיל לוֹ, לְהַחְבִּירָה,
בְּלִי רֵאשִׁית, בְּלִי תְּכֵלִית,
וְלוֹ הָעֹז וְהַמְּשָׁרָה.

And Adonai is my God, my living
Redeemer, my Rock in time of
trouble and refuge, my benefactor
when I call on God.

וְהוּא אֱלֹהֵי, וְחֵי גוֹאֲלִי,
וְצוּר חֲבֻלִי בְּעֵת צָרָה,
וְהוּא נֶסִי וּמְנוּס לִי,
מִנֵּת כּוֹסֵי בַיּוֹם אֶקְרָא.

Into God's Hands I entrust my spirit,
when I sleep and when I wake;
and with my spirit, my body also;
Adonai is with me, I will not fear.

בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי,
בְּעֵת אִישׁוֹן וְאַעִירָה,
וְעִם רוּחִי גּוֹיָתִי:
יְיָ לִי, וְלֹא אִירָא.